

Ἡ διάσχιμος ἐν Εὐρώπῃ αἰοῖδος κ. Ἀδελίνα Πάττη ἀνεχώρησε κατ' αὐτὰς ἐκ Λονδίνου, ἔνθα πολλὰς ἔδρεψε δάφνας καὶ διπλασίας Ἀγγλικὰς λίρας· μεταβαίνει δὲ εἰς Λισσαβῶνα, ἔνθα ἑκτακτος ὑποδοχὴ προπαρασκευάζεται αὐτῇ καὶ ὀπόθεν ἀναχωρήσῃ τὴν 30 Ἰανουαρίου. Διερχομένη διὰ τῆς Μαρτίτης μεταβαίνει εἰς Βρασιλίαν, ἔνθα οἱ Ἀμερικανοὶ ἀντὶ ἄρτου καὶ ἄλατος προσφέρουσιν αὐτῇ ἑκατομμύρια δολαρίων.

Ἀνάλογον δὲ πρὸς τὰ ἑκατομμύρια ταῦτα προπαρασκευηθῆναι ποιομένη, ἐπρομηθεύθη πρὸ τῆς ἀναχωρήσεως αὐτῆς ἐκ Λονδίνου ἐξήκοντα νέας ἐσθῆτας ἐκ μετάξης, ὀλοσυρικῶν ὑφασμάτων καὶ τριχάπτων· δύο ὀλοκλήρους ἡμέρας κατηνάλωσε πρὸς δοκιμὴν τῶν ἐσθῆτων τούτων, αἵτινες ἐπεξεργάσθησαν ὑπὸ τῆς διασημοτέρας ραπτρίδας τοῦ Λονδίνου. Αἱ ἀποσκευαὶ αὐτῆς συνίστανται ἐκ 44 κιβωτίων, ὧν οἱ ἰαυτοὶ μόνον ἀπὸ Λισσαβῶνος εἰς Βρασιλίαν ἀνέρχονται εἰς 9,000 φράγκα.

## Ἡ ΕΛΕΗΜΟΣΥΝΗ

κατὰ τὸν Victor Hnco).

Μὲς τοῦ χειμῶνα ταῖς γιορταῖς μὲς τῆ χαρὰ ντημένη, σεις πλοῦσιοι· ποῦ χαίρεσθε ζωὴ εὐτυχισμένη.  
Σεῖς ποῦ ὁ χορὸς τὰ ὄργανα παίζουσι ὀλόγυρά σας, κι' ἀστράφτουσι τόσαις εὐμορφίαις τόσα καλὰ μπροστά σας.  
Καθρέπτης, κρύσταλλα, χρυσά, φῶτα ποῦ λαμπυρίζουσι, κι' οἱ καλεσμένοι τῆ χαρὰ καὶ τῆ ζωὴ σκορπίζουσι.  
Τάχα κανεῖς εἰς τὰ σκοτεινὰ εἰς τὸ δρόμο παγωμένους, νὰ σιέξ' ἀπ' ἔξω ὁ πτωχὸς νὰ τρέμῃ πεινασμένος!  
Νὰ βλέπῃ ἀπ' τὰ γιάλινα χρυσὰ παράθυρά σας, μέσα ποῦ σεις χορεύετε καὶ λάμπει ἡ σκιά σας.  
Τάχα τὸ συλλογίζεσθε ὁ νοῦς σας νὰ τὸ βάζῃ, πῶς ἄνθρωπος, κεῖ χαμηλὰ περιλυπα κυττάζει.  
Κ' εἶναι πατέρας ποῦ παιδιὰ ἔχει δυστυχισμένα, κι' ἀναστενάζει θλιβερὰ καὶ λέγει πικραμένα.  
«Γιὰ ἓνα μόνον ἄνθρωπον πόσα καλὰ καὶ πόσα!  
«καὶ γιὰ ἑμένα, συμφορὰ τὰ δάκρυα τὰ τότα.  
«Πῶς! τὰ παιδιὰ τοῦ χαρωπὰ βλέπουσι ὀλόγυρά τους,  
«τόσα παιγνίδια εὐμορφα τόσα καλὰ σιμά τους!  
«Ἀλλοίμονο ἓνα ποῦ αὐτὰ ὡς ἦτανε δικά μου,  
«νὰ τὸ, πουλοῦσα, νὰ διδά ψωμάκι εἰς τὰ παιδιὰ μου.  
«Μιὰ σπιθα ἀπ' τῆ θερμάστρα τους ν' ἀναβα τῆ φωτιά μου,  
«ὡς εἶχα γιὰ νὰ ζέσταινα τῆ φτωχικὴ φωλιά μου.  
«Τῆ μάνα τῶν παιδιῶνέ μου καὶ τῆ δική μ' ἀκόμα,  
«ποῦ ξαπλωμένη κοίτεται μὲς τὰ χυρῆνο στῶμα.  
«Καὶ τρέμει, τρέμει, ἡ γρηὰ λίγη φωτιά τί κρῖμα!  
«γιὰ μία σπιθα μοναχὴ νὰ τῆ δεχθῆ τὸ μνῆμα!  
Σεῖς πλοῦσιοι καὶ εὐτυχεῖς μὴ σὰς ἀποκοιμίζῃ,  
ἡ εὐτυχία κ' ἡ χαρὰ τὸν νοῦν σας μὴ ζαλίζῃ.  
Ἐλεημοσύνη δώσετε, κάμετε λειμοσύνη,  
τῆς προσευχῆς μας, ἀδελφοί, εἶν' ἀδελφὴ ἐκεῖνη.  
Ἀλλοίμονο ἂν στέξ' ἐκεῖ εἰς τὰ γόνατα πεσμένη,  
εἰς τὸ κατώφλι σας γρηὰ γλωμὴ καὶ κουρασμένη.  
Τοῦ κάκου κρᾶζ' ἡ δυστυχῆς: κάμετ' ἐλεημοσύνη,

γιατ' εἶν' ὁ νοῦς σας εἰς τὴν χαρὰ καὶ προσοχὴ δὲν δίνει.  
Καὶ ἂν παιδάκια παρεκεῖ γυρνᾷ καὶ παγωμένα,  
μὲ τὰ μικρὰ χερνάκια τῶν ἐκεῖ τὰ πεταμένα.  
Ἐπρὸς κυμμάτια λαίμαργα πέφτουσι νὰ τ' ἀρπάτουν.  
ἡ πείνα ποῦ τὰ θέρισε ψωμάκι νὰ χορτάσουν.  
Ἐκεῖνος ποῦ στέκεται ψηλὰ μὲ μιὰ ματιὰ τοῦ θείου,  
γυρνᾷ ἄλλοῦ τὸ πρόσωπο ἀπὸ τὴν ἁμαρτία.  
Ἐλεημοσύνη κάμετε, καὶ ὁ Θεὸς χαρίζει  
τὴν εὐτυχίαν τοῦ οὐρανοῦ εἰς τὸ σπῆτί σας σκορπίζει,  
Ἐγεία κι' ὅλα τὰ καλὰ τῆ χάρι' εἰς τὰ παιδιὰ σας,  
οἱ ἄγγελοι θὰ ἔρχονται νὰ ψάλλουσι εἰς τὰ ὄνειρά σας.  
Δώστε κι' ἡμέρα δὲν ἀργεῖ, κάμετ' ἐλεημοσύνη,  
ποῦ θὰ ἀφήσωμεν τὴ γῆ, φθάν' ἡ στιγμή ἐκεῖνη.  
Καὶ ὁ πτωχὸς ποῦ βλέπετε εἰς τὸ δρόμο καὶ κυττάζει,  
ποῦ στέκει τώρα νηστικός κι' ἀπὸ καρδιὰ στενάζει.  
Ἐς τοὺς οὐρανοὺς θεὸς νὰ εἰπῇ γιατί θὰ σὰς γνωρίσῃ,  
μ' ἐλέησε, κι' ὁ Κύριος τὸ ἔλεος θὰ χύσῃ.  
Κι' ἂν ἡ ψυχὴ σας κουρασθῆ ἀπὸ τὴν ἁμαρτία,  
θὰ ἔχετε μιὰ προσευχὴ ἑνὸς πτωχοῦ ἁγία.  
Καὶ ὁ Χριστὸς π' ὡς ἄνθρωπος κατέβηκε εἰς τὴν γῆν μας,  
κι' ὅπου μαρτύρια γιὰ μᾶς θὰ ἔχη τὴν ψυχὴν μας.  
Ἐλεημοσύνη κάμετε ἐν ὅσῳ ζῆτε τώρα,  
γιατὶ ζυγώνει ἡ στιγμή ἡ τελευταία ὥρα.

ΜΑΡΙΕΤΤΑ ΜΠΕΤΣΟΥ

## ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ

Ἐ λ λ α ς. — Πολλὰ ἔχομεν νὰ ἀριθμήσωμεν τὰ κατὰ τὴν ἑβδομάδα ταύτην λαθόντα χῶραν. Ὁ χορὸς τῶν ἀνακτόρων ὑπῆρξε ζωηρότατος, καὶ πλουσιώτατος ἀπὸ καλλονὰς, χάριν καὶ νεότητα. Ἡ Βουλὴ ἐπέβη εἰς ἐργασίαν τῆς, καὶ οἱ κ. κ. βουλευταὶ ἀπέβησαν τῆς πρωτευούσης, ἵνα τὰς ἐορτὰς διέλθωσι παρὰ ταῖς οἰκογενεαῖς των. Ὁ κ. Τ. Φιλήμων ὁ νέος τῆς πρωτευούσης δήμαρχος ἀνέλαβεν ἀπὸ τῆς παρελθούσης Παρασκευῆς τὰ δημαρχικὰ αὐτοῦ καθήκοντα. Ἡ κ. Λαμπρίλλου εὐγενῆς τῆς πόλεως μας δέσποινα ἀνέλαβε τὴν κατασκευὴν ἐγκαρσίων πεζοδρομίων εἰς τὰς ὁδοὺς ἐκεῖνας, αἵτινες στεροῦνται τοιούτων. Περὶ τούτου πλείονα προσεχωσ. Καὶ τέλος τὸ ἐτοιμὸ ῥοπον ἐκεῖνο κτίριον τῆς Φιλεκπαιδευτικῆς ἐταιρίας, περὶ οὗ ἐν σειρᾷ ἄρθρων εἴχομεν γράψαι, καὶ ὅπερ ἀπὸ εἰκοσαετίας ἤδη ἐθεωρήθη ὑπὸ τῶν μηχανικῶν ἐτοιμῶροπον, ἐκινώθη κατ' αὐτὰς ἵνα κρημισθῆ, ἐὰν προτέρον οἱ κατὰ τὰς ἡμέρας ταύτας πνεόντες ἀνεμοὶ δὲν κρημισώσιν αὐτό.

Μεταξὺ δὲ τῶν τῶσων εὐαρέστων ὑπάρχει καὶ τι δι' ὅπερ ἡ ἀνθρωπίνῃ καρδίᾳ ἀληθῶς ἀλγεῖ. Ἡ καρατόμησις ἀτυχῶν καταδικῶν, ἡ μὴ ἐπακολουθηθεῖσα εὐτυχῶς καὶ κατὰ τὴν περίστασιν ταύτην ὑπὸ τῆς πομπῶδους ἐκεῖνης καὶ πανηγυρικῆς τελετῆς.

Ἰ τ α λ ί α. — Ἀγγέλλεται ἐκ Μασσαίας ὅτι ὁ Ρᾶς Ἀλούλας λαθὼν ἐπικουρίας, ἤρξατο κινούμενος πρὸς τὰ ἔμπροσ, ὅπως ἐπιτεθῆ κατὰ τῶν Ἰταλῶν. Διαδίδεται ὅτι ὁ βασιλεὺς τῆς Ἀβυσσίνιας Ἰωάννης ὀδεύει μετ' ἰσχυρῆς δυνάμεως κατὰ τὸν Ἰταλῶν. — Ὁ κ. Φῆδ Ὀσινιάνης, πρέσβυς τῆς Ἰταλίας ἐν Βάρνη, ἀντικαθίστα ἐν Ἀθήναις τὸν κ. Κουρτοπάτην, μετατιθέμενον εἰς Βουκουρέστιον. — Ὁ ἐν Ἀθήναις λατίνος ἀρχιεπίσκοπος ἐπέδωκε τῷ Πάπᾳ ἐπιστολὴν τοῦ βασιλεῶς Γεωργίου.

Γ ε ρ μ α ν ί α. — Ὁ διάδοχος τῆς Γερμανίας ἠρνήθη νὰ ἀποδεχθῆ τὰς γενομένας προτάσεις, τὰς ἀφορώσας εἰς τὴν ἐν περιπτώσει θανάτου τοῦ αὐτοκράτορος ἀντιβασιλείαν.

## ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

Καν Π. Μ. Ἀμφισαν. Χρήματα ἐλήφθησαν εὐγνωμονοῦμεν πρὸς ὑμᾶς νὰ ἀποσταλῶσιν ἡμερολόγια ἡ οὐ; — Καν Ι. Κ. Λευκάδα. Ἡ ἐρώτησίς σας δυσνόητος· ἀγνοοῦμεν τὸ εἶδος πελερίνης ἐς; coquil-